

100
100

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



REGISTRO DE PATENTES DE INVENCION
Nº 07-134.737-00002-0000
CLASE G01V 1/28
TEMA: METODO PARA LA DETERMINACION DE LA PERMEABILIDAD DE UN YACIMIENTO A PARTIR DE LA ATENUACION DE LAS ONDAS DE STONELEY EN EL POZO DE SONDEO UTILIZANDO LA TEORIA POROELASTICA DE BIOT

Señor

SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. _____ S. _____ D. _____

Re: P1.-EXXONMOBIL UPSTREAM RESEARCH COMPANY.-Solicitud de
Patente de Invención en Fase Nacional PCT para "MÉTODO PARA LA
DETERMINACIÓN DE LA PERMEABILIDAD DE UN YACIMIENTO
A PARTIR DE LA ATENUACIÓN DE LAS ONDAS DE STONELEY EN
EL POZO DE SONDEO UTILIZANDO LA TEORÍA POROELÁSTICA
DE BIOT".-Clase G01V 1/28.-Expediente número 07-134.737.-

1. Me refiero al auto dictado por ese Despacho notificado por fijación en lista el 15 de Febrero de 2008.
2. Atentamente me permito presentar a ese Despacho el documento que acredita el traspaso que los autores del invento de la referencia, hacen a favor de mí representado de sus derechos sobre el mismo, debidamente apostillado y junto con su Traducción Oficial No. 2007-12-20-987 debidamente legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores bajo el número 105746 de 24 de Diciembre de 2007.
3. Ruego a usted tomar atenta nota de lo anterior y proceder de conformidad.

Señor Superintendente,


ALICIA LLOREDA RICAURTE

T.P. 53.215

100

101
101

TRADUCCION OFICIAL No. 2007-12-20-987
DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLES

Sello

El Estado de Texas

Secretario de Estado

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Estados Unidos de América
- Este documento público
2. ha sido firmado por Monica Stansberry
3. actuando como Notario Público, Estado de Texas
4. y lleva el sello/estampilla de Monica Stansberry, Notario Público, Estado de Texas, La Comisión Expira: 07-30-09

CERTIFICADO

5. en Austin, Texas
6. el día 11 de diciembre de 2007
7. por el Secretario de Estado de Texas
8. Certificado No. N-620904
9. Sello/Estampilla
10. Firma: (ilegible)
- Sello del Estado de Texas
- Phil Wilson

Secretario de Estado

TRADUCTORA OFICIAL
RES. 2177/89 MINJUSTICIA
ANITA ESCOBAR DETAMAYO

102
32

TRASPASO

Traspaso de la Invención llamada "Método para la determinación de la permeabilidad de un yacimiento a partir de la atenuación de las ondas de Stoneley en el pozo de sondeo utilizando la teoría poroelástica de Biot", documento escrito en inglés y en español.

Certificado Notarial (Individuo), documentos también escrito en inglés y en español.

Monica Stansberry
Notario Público, Estado de Texas
Mi Comisión Expira
30 de julio de 2009

Traducido según mi mejor saber y entender, este día 20 de diciembre de 2007, en la ciudad de Bogotá, D.C., por Anita Escobar de Tamayo, Traductora Oficial, Res. 2177 de 1989, Ministerio de Justicia, República de Colombia.

TRADUCTORA OFICIAL
RES. 2177/89 MINJUSTICIA
Anita Escobar de Tamayo
ANITA ESCOBAR DE TAMAYO



ExxonMobil 103
C 20050804
103

The State of Texas

Secretary of State

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Country: United States of America

This public document

2. has been signed by MONICA STANSBERRY

3. acting in the capacity of Notary Public, State of Texas

4. and bears the seal/stamp of MONICA STANSBERRY, Notary Public, State of Texas, Commission Expires: 07-30-09

CERTIFIED

5. at Austin, Texas

6. on December 11, 2007

7. by the Secretary of State of Texas

8. Certificate No. N-620904

9. Seal

10. Signature:



Phil Wilson

Phil Wilson
Secretary of State
ST/clk

105

104
106

ASSIGNMENT

The undersigned,

1. WU, Xianyun
2. YIN, Hezhu

domiciled in

1. 5107 Avondale Drive
Sugar Land, TX 77479, USA
2. 4427 Greystone Way
Sugar Land, TX 77479, USA

hereby state under oath to be the sole and true inventor of

"Method for Determining Reservoir Permeability from Borehole Stoneley-Wave Attenuation Using Biot's Poroelastic Theory"

We state as well that we assign, without reservations or limitation, in favor of

ExxonMobil Upstream Research Company

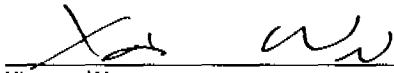
a corporation organized and existing under the laws of

the State of Delaware, United States of America

domiciled in

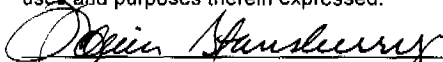
the State of Texas, United States of America

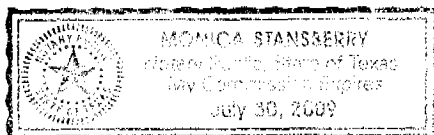
all rights inherent to said invention, and that the above mentioned corporation hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent in the Republic of Colombia.


Xianyun Wu
11/28/2007
DATE

NOTARIAL CERTIFICATE (INDIVIDUAL)

On this 28th day of November, 2007, personally appeared before me, a Notary Public, Xianyun Wu, to me known and known to me to be the person described in and who executed the foregoing document, and he duly acknowledged to me that he executed the same for the uses and purposes therein expressed.


Notary Public Name: Monica J. Stansberry



Abajo firmado,

1. WU, Xianyun
2. YIN, Hezhu

domiciliado en

1. 5107 Avondale Drive
Sugar Land, TX 77479, Estados Unidos de América
2. 4427 Greystone Way
Sugar Land, TX 77479, Estados Unidos de América

decla bajo juramento ser único y verdadero inventor de

"Método para la Determinación de la Permeabilidad de un Yacimiento a partir de la Atenuación de las Ondas de Stoneley en el Pozo de Sondeo Utilizando la Teoría Poroelástica de Biot"

Declaro asimismo que ced y rasfsin reserva ni limitación, a favor de la sociedad

ExxonMobil Upstream Research Company

organizada y existente de conformidad con las leyes de

El Estado de Delaware, Estados Unidos de América

domiciliada en

El Estado de Texas, Estados Unidos de América

Todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada sociedad queda facultada para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la República de Colombia.

CERTIFICADO NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los 28 días del mes de Noviembre de 2007, comparecí personalmente ante mí, Notario Público, Xianyun Wu, a quien doy féde conocer y me consta que la persona descrita _____ y firmante del documento que precede, declarando ante mí que otorga el mismo para los fines y propositoque en el se expresan.

NOTARY PUBLIC, (Notario Público)

Hezhu Yin
Hezhu Yin

11/12/07
DATE

NOTARIAL CERTIFICATE (INDIVIDUAL)

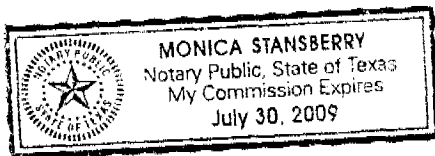
On this 12th day of November, 2007, personally appeared before me, a Notary Public, Hezhu Yin, to me known and known to me to be the person described in and who executed the foregoing document, and he duly acknowledged to me that he executed the same for the uses and purposes therein expressed.

Monica J. Stansberry
Notary Public Name: Monica J. Stansberry

CERTIFICADO NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los 12th días del mes de November de 2007, comparecí personalmente ante mí, Notario Público, Hezhu Yin, a quien doy féde conocer y me consta que la persona descrita _____ y firmante del documento que precede, declarando ante mí que otorga el mismo para los fines y propositoque en el se expresan.

NOTARY PUBLIC, (Notario Público)



100
ide

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 108

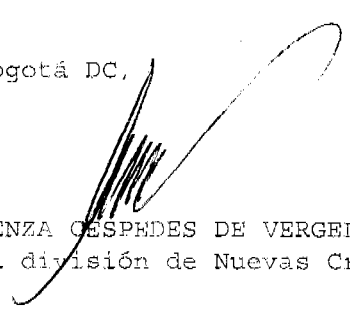
2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
LLOREDA RICAURTE ALICIA
Apoderado(a) y/o Representante de
EXXONMOBIL UPSTREAM RESEARCH COMPANY

REFERENCIA	Radicación No.	7 134737
	Solicitud internacional	PCT/US2006/021798
	Fecha inicio fase nacional	24/01/2008
	Trámite	11
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No.	7167
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,


ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

jfernand